

Ver. | - -

TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

NOTE IMPORTANTE:

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions pour les utilisateurs

Merci d'avoir choisi le produit de la société SINCLAIR. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes d'utilisation. Afin de vous aider à installer correctement l'appareil et à l'utiliser en obtenant les résultats escomptés, nous vous fournissons les informations suivantes:

- (1) L'appareil peut être utilisé par un enfant de plus de 8 ans ou par une personne dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par une personne sans expériences nécessaires à condition qu'elles soient surveillées ou elles ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doit jamais être réalisé par les enfants non surveillés.
- (2) Pour garantir un fonctionnement fiable, l'appareil peut consommer une certaine quantité d'énergie même étant en position de veille. Ceci permettra de maintenir la communication normale du système et de préchauffer le réfrigérant et le lubrifiant. Si vous envisagez de ne pas utiliser l'équipement pendant une période prolongée, pensez à le débrancher du secteur. Avant de remettre l'appareil en fonctionnement, pensez à le rebrancher dans le secteur avec un préavis suffisant permettant à l'équipement de réaliser le préchauffage nécessaire.
- (3) Choisissez le modèle correspondant bien à l'environnement dans lequel l'appareil sera installé pour éviter les problèmes possibles.
- (4) Lorsqu'un produit exige une installation, déplacement ou entretien, adressez-vous à un prestataire de service agréé dans votre voisinage qui vous apportera leurs services professionnels. Les utilisateurs ne doivent pas démonter eux-mêmes le produit ni effectuer une maintenance autre que celle autorisée, sous peine de causer des dommages dont notre société ne sera pas tenue responsable.
- (5) Toutes les images et informations sont indiquées à titre informatif seulement. Afin d'améliorer notre produit, nous l'innovons sans cesse. S'il y a des modifications qui ont été apportées à un produit, veuillez en tenir compte lors de son utilisation.
- (6) Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par un professionnel agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.

Clause de non-responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages corporels ou matériels ayant à l'origine les causes suivantes:

- (1) Les dommages causés au produit suite à une mauvaise utilisation ou manipulation.
- (2) La modification, adaptation, entretien ou utilisation du produit non respectant les instructions du fabricant.
- (3) Lorsqu'il s'avère que le défaut du produit a été causé directement par un gaz corrosif.
- (4) Lorsqu'il s'avère que les défauts ont été causés par une mauvaise manipulation pendant le transport.
- (5) L'exploitation, réparation et entretien de l'unité ne respectant pas la notice d'utilisation ou la réglementation en vigueur.
- (6) Lorsqu'il s'avère que le problème ou le litige ont été causés par des paramètres de qualité ou de rendement au niveau des pièces fournies par d'autres fabricants.
- (7) Le dommage a été causé par des catastrophes naturelles, des conditions inadaptées d'exploitation ou par des cas de force majeure.

Sommaire

1 Instructions de sécurité.....	4
2 Description de l'équipement	8
2.1 Aspect général.....	8
2.2 Accessoires standard.....	9
3 Entretien	10
3.1 Problèmes n'étant pas dus à un dysfonctionnement de l'appareil	10
3.2 Codes de panne	12
3.3 Entretien de l'unité	15
3.4 Notes relatives à l'entretien	17
3.5 Service après-vente	24



Ce pictogramme indique qu'en UE le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Recyclez-le de manière responsable pour éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine qui peuvent survenir lorsque le produit est éliminé de manière inappropriée et pour contribuer à la réutilisation durable des ressources naturelles. L'appareil usagé doit être déposé à un point de collecte prévu à cet effet ou doit être récupéré par le vendeur. Celui-ci peut procéder au recyclage du produit en toute sécurité.

1 Instructions de sécurité

Veuillez respecter les instructions de sécurité suivantes.

AVERTISSEMENT IMPORTANT:

- (1) Respectez la réglementation nationale en matière de manipulation du réfrigérant
- (2) N'endommagez pas les tuyaux de réfrigérant et ne lez jetez pas sur le feu.
- (3) Pour accélérer le dégivrage ou pour nettoyer l'appareil, il ne faut utiliser que le matériel préconisé par le fabricant.
- (4) N'oubliez pas que ce fluide frigorigène est exempt de toute odeur.
- (5) L'appareil doit être installé, utilisé ou déposé dans une pièce à une surface au sol supérieure à X m2 (voir l'alinéa 2.1.1).
- (6) L'appareil doit être installé dans une pièce exempte de sources d'inflammation (p.ex. flammes nues, brûleur à gaz allumé ou radiateur électrique avec spirales brûlantes).



INTERDICTION : Ce symbole indique une activité à proscrire.

Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des dommages matériels ou corporels pouvant être mortels.



AVERTISSEMENT : En cas de non-respect des cet avertissement, vous risqueriez de provoquer des dommages corporels ou matériels.



NOTE: Si elle n'est pas rigoureusement respectée, vous risquez les dégâts de faible ou moyenne ampleur sur le climatiseur ou des blessures corporelles.



OBLIGATOIRE : Ce symbole indique une activité à respecter rigoureusement.

Le non-respect de cette indication peut avoir pour suite le risque de dégât corporel ou matériel.



AVERTISSEMENT:

Ce dispositif ne doit pas être installé dans certains environnements avec la présence de substances corrosives, inflammables ou explosives, où dans des pièces présentant les conditions spécifiques, telles que cuisine. Le non-respect de cette instruction peut limiter la durée de vie de l'appareil, causer le dysfonctionnement de l'appareil, voire un incendie ou accident grave. Dans les endroits mentionnés ci-avant présentant des conditions inhabituelles, opter pour un dispositif spécifique doté d'un traitement anticorrosion et en version non explosive.

Lisez attentivement les consignes d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



L'appareil contient le réfrigérant inflammable R32. (GWP: 675).



Lisez attentivement les consignes d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche.



Lisez attentivement les consignes d'installation avant de procéder à la mise en place de l'appareil.



Lisez attentivement les consignes d'utilisation avant de procéder à toute intervention sur l'appareil. Les schémas présentés dans ce manuel peuvent différer de la réalité de votre appareil. Référez-vous à l'équipement réellement fourni.



INTERDIT!

- (1) Le climatiseur doit être correctement mis à la terre pour éviter le risque d'électrisation. Le câble reliant à la terre ne doit jamais être raccordé à un tuyau de gaz, un paratonnerre ou à un câble téléphonique.
- (2) L'appareil doit être stocké dans une pièce avec un échange d'air suffisant dont la surface correspond au volume défini pour l'équipement en question.
- (3) L'appareil doit être installé dans une pièce exempte de sources d'inflammation (p.ex. flammes nues, brûleur à gaz allumé ou radiateur électrique avec spirales brûlantes).
- (4) Tous les matériaux d'emballage et d'expédition, y compris les clous, les pièces métalliques et en bois et les matériaux d'emballage en plastique, doivent être manipulés en toute sécurité conformément aux réglementations en vigueur.



AVERTISSEMENT!

- (1) L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément aux indications de ce manuel. L'installation doit être réalisée conformément aux normes en vigueur et par le personnel habilité à cet effet.
- (2) Toute personne intervenant dans la manipulation des fluides frigorigènes ou sur le circuit frigorifique doit être titulaire d'une attestation valable pour ce type d'opération, délivrée par l'organisme agréé compétent.
- (3) Toutes les interventions sur l'équipement doivent être effectuées en accord avec les procédés définis par le fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres spécialistes doivent être effectués sous la supervision d'experts en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- (4) L'appareil doit être mis en place en conformité avec la réglementation électrotechnique nationale.

**AVERTISSEMENT!**

- | |
|--|
| (5) Lorsque l'alimentation électrique est branchée fixe, il faut prévoir un interrupteur (sectionneur) sur le circuit coupant tous les pôles et dont les paramètres correspondent à ceux de l'équipement de climatisation connecté. |
| (6) Le climatiseur doit être protégé contre les dommages mécaniques lorsqu'il est stocké. |
| (7) Lorsque l'endroit prévu pour le passage des tuyaux est trop étroit, il faut protéger les tuyaux contre les dommages mécaniques. |
| (8) Lors de la mise en service, les accessoires et pièces recommandés doivent être utilisés pour éviter les fuites d'eau, l'électrisation ou l'incendie. |
| (9) Installez le climatiseur sur un support ferme et solide permettant de supporter le poids de l'appareil. L'installation non conforme peut provoquer la chute de l'équipement et les blessures de personnes. |
| (10) Pour alimenter, utilisez exclusivement un circuit dédié. Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, par son réparateur agréé ou par des personnes qualifiées. |
| (11) Le nettoyage peut être réalisé sur une unité éteinte et débranchée du réseau électrique pour éviter le risque de blessure ou d'électrisation. |
| (12) Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doit jamais être réalisé par les enfants non surveillés. |
| (13) Ne jamais tentez de modifier le réglage du capteur de pression ou des autres éléments de sécurité. Les éléments de sécurité mal réglés ou mis hors service peuvent être la cause d'un incendie, voire d'une explosion. |
| (14) Ne jamais manipuler le climatiseur avec les mains mouillées. Ne pas laver le climatiseur à l'eau, éviter les projections d'eau sur le climatiseur pour éliminer le risque d'électrisation. |
| (15) Ne séchez pas le filtre en utilisant les flammes nues ou à l'aide de l'air chaud, autrement le filtre risquerait de se déformer. |
| (16) Lorsque l'unité est installée dans un espace restreint, réaliser les mesures préventives empêchant le dépassement du taux autorisé de la concentration du réfrigérant. Une fuite important de réfrigérant pourrait avoir pour suite une explosion. |
| (17) Lors de l'installation ou du déplacement de l'appareil, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'autres substances que le réfrigérant préconisé qui pénètrent dans le système, comme l'air par exemple. La présence de tout corps étranger causera un changement anormal de la pression, une explosion ou des blessures de personnes. |
| (18) La maintenance quotidienne doit être confiée à des professionnels qualifiés |
| (19) Avant de toucher un fil, vérifiez que l'appareil est bien mis hors tension. |
| (20) Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets inflammables dans la proximité de l'unité. |
| (21) Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer le climatiseur. |

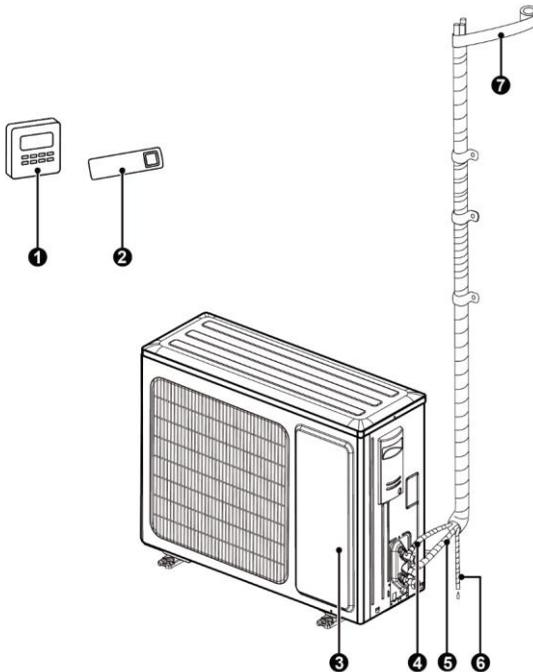
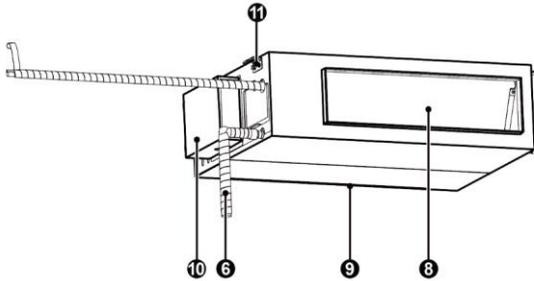


AVERTISSEMENT!

- | |
|---|
| (22) Lorsqu'il faut remplacer une pièce, adressez-vous à un professionnel pour maintenir le niveau de qualité du climatiseur. |
| (23) Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages sur l'unité, des chocs électriques ou un incendie. |
| (24) Protégez l'unité contre l'humidité pour éviter le risque du choc électrique. Il ne faut jamais rincer l'équipement à l'eau. |
| (25) Si l'appareil n'est pas raccordé à un conduit d'air, l'aspiration et l'évacuation doivent être sécurisées par une grille supplémentaire afin d'éviter tout contact avec les parties dangereuses de l'appareil. |

2 Description de l'équipement

2.1 Aspect général



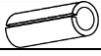
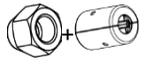
- ❶ Panneau de commande mural
- ❷ Télécommande sans fil
- ❸ Capot avant
- ❹ Tuyau de liquide
- ❺ Tuyau de gaz
- ❻ Tuyau de drainage
- ❼ Attache
- ❽ Sortie d'air
- ❾ Entrée d'air
- ❿ Boîtier électrique
- ⓫ Support de fixation



NOTE :

- ❶ Les tuyaux de raccordement et de drainage, le câble d'alimentation et le conduit d'air pour cette unité doivent être préparés par l'utilisateur.
- ❷ L'unité est dotée en version standard par un raccord de conduit d'air rectangulaire.

2.2 Accessoires standard

Accessoires de l'unité intérieure				
N°	Nom	Forme	Quantité	Utilisé pour
1	Panneau de commande câblé		1	Pour commander l'unité intérieure
2	Écrou avec rondelle		4	Pour la fixation du capot de l'unité
3	Écrou		4	Utilisée avec les boulons de fixation pour l'installation de l'unité.
4	Rondelle		4	Utilisée avec les boulons de fixation pour l'installation de l'unité.
5	Isolation		1	Pour calorifuger le tuyau de gaz
6	Isolation		1	Pour calorifuger le tuyau de liquide
7	Attache		8	Pour fixer l'isolation
8	Feuille de matière isolante		2	Pour calorifuger le tuyau de liquide
9	Écrou de raccord et le capot de sécurité		1	Empêche le dévissage de l'écrou du raccordement du tuyau de gaz. (Voir le matériel de montage faisant partie des accessoires.)
10	Écrou de raccord et le capot de sécurité		1	Empêche le dévissage de l'écrou du raccordement du tuyau de liquide. (Voir le matériel de montage faisant partie des accessoires.)
11	Collier magnétique (antiparasites) avec boucle + attache		1+1	L'installation électrique (uniquement ASD-48BI2)
Accessoires de l'unité extérieure				
N°	Nom	Forme	Quantité	Utilisé pour
1	Bouchon de l'ouverture d'évacuation		0 ou 3 ou 4 ou 5	Pour obturer l'ouverture d'évacuation non utilisée.
2	Sortie de drainage d'eau		1	Pour raccorder le tuyau de drainage en PVC dur
3	Collier magnétique (antiparasites) avec boucle + attache		1+2	L'installation électrique (uniquement ASGE-48BI2-3)

3 Entretien

3.1 Problèmes n'étant pas dus à un dysfonctionnement de l'appareil

(7) Si votre climatiseur ne fonctionne pas correctement, vérifiez les éléments suivants avant de procéder aux opérations d'entretien:

Problème	Causes possibles	Mesures préventives
Le climatiseur ne peut pas être mis en marche.	Si vous arrêtez l'unité et la remettez en marche immédiatement, le compresseur se mettra à tourner après une pause de 3 minutes pour éviter qu'il s'endommage et entraîne une surcharge du système.	Patientez un peu.
	Raccordement défectueux du câble	Branchez les fils conformément au schéma de raccordement.
	Fusible grillé ou disjoncteur déclenché	Remplacez le fusible ou remettez le disjoncteur.
	Panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli.
	La fiche est sortie	Remettez la fiche correctement.
	Piles de la télécommande déchargées.	Remplacez les piles.
L'efficacité insuffisante du refroidissement ou du chauffage.	L'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou extérieure sont colmatées.	Éliminez les obstacles et assurez la bonne circulation d'air autour de l'unité intérieure et extérieure.
	La température de consigne a été mal définie.	Optimiser le réglage de la température de consigne.
	La vitesse de ventilation trop basse.	Optimiser le réglage de la vitesse de ventilation.
	La direction du flux d'air mal définie.	Changez la configuration des volets dirigeant le flux d'air.
	Les fenêtres ou les portes sont ouvertes.	Fermez-les.
	La pièce est exposée directement aux rayons de soleil.	Fermez les rideaux ou baissez les stores.
	Trop de sources de chaleur dans la pièce.	Éliminez les sources de chaleur redondantes.

Problème	Causes possibles	Mesures préventives
	Le filtre est sale ou colmaté.	Faites nettoyer le filtre par un professionnel.
	L'entrée ou la sortie d'air des unités sont obstrués.	Éliminez les obstacles au niveau des entrées et des sorties d'air de l'unité intérieure et extérieure.
Le climatiseur émet du brouillard.	Pendant le fonctionnement.	L'unité fonction dans une pièce avec un taux d'humidité élevé, l'air humide refroidit très rapidement.
Le climatiseur émet des bruits.	Après avoir terminé le dégivrage, le système se met automatiquement en mode Chauffage.	Pendant le dégivrage, une petite quantité d'eau est générée qui est ensuite transformée en vapeur.
	Le climatiseur bourdonne au démarrage.	Ce sont certaines pièces qui peuvent émettre ce bruit après la mise en marche. Le bruit disparaît au bout d'1 minute.
	Le climatiseur mis en marche émet un ronronnement.	Le réfrigérant du climatiseur tout juste mis en marche n'est pas stabilisé.. Le bruit s'atténue au bout de 30 secondes.
	Environ 20 secondes après le premier démarrage de l'appareil en mode Chauffage, ou lors du dégivrage pendant le chauffage, un son de "frottement" se fait entendre.	Ce bruit est celui du fluide frigorigène traversant la vanne 4 voies qui change de voie. Une fois le basculement terminé, ce bruit disparaît.
	Le sifflement émis lors du démarrage ou l'arrêt de l'unité et le sifflement faible pendant le fonctionnement et après l'arrêt.	Ce bruit est celui du fluide frigorigène qui arrête de circuler et celui du système de drainage.
	Le grincement pendant et après l'arrêt du fonctionnement.	Les changements de température peuvent faire dilater/rétracter le panneau avant et les autres pièces de l'appareil ce qui est à l'origine de ces bruits.
	Le sifflement de l'unité en marche ou brusquement arrêtée pendant la marche ou pendant le dégivrage.	Ce bruit est dû à l'arrêt de l'unité ou au changement de flux du réfrigérant.

Problème	Causes possibles	Mesures préventives
Le climatiseur fait souffler de la poussière.	L'unité a été mise en marche après un arrêt prolongé.	La poussière sort du climatiseur en même temps avec l'air soufflé.
Le climatiseur émet des mauvaises odeurs.	Pendant le fonctionnement.	L'unité intérieure dégage les mauvaises odeurs qui se sont concentrées dans la pièce ou les odeurs des cigarettes.

**NOTE :**

Vérifiez les points susmentionnés et mettez en place les mesures correspondantes. Si le problème persiste, arrêtez immédiatement le climatiseur et adressez-vous au centre de service Sinclair. Demandez à notre personnel de réaliser les contrôles et de réparer l'unité.

3.2 Codes de panne

 AVERTISSEMENT!
(1) En cas de toutes circonstances inhabituelles (odeur de l'isolation brûlée, etc.), débranchez l'appareil du secteur. Contactez ensuite un professionnel qualifié du centre de services Sinclair. Des conditions anormales de fonctionnement du climatiseur peuvent provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un risque d'incendie.
(2) Ne tentez jamais de réparer vous-même le climatiseur. Une maintenance incorrecte peut entraîner des chocs électriques ou un incendie. Contactez un professionnel qualifié du centre de services Sinclair et demandez-lui une réparation.

Lorsque le code de la panne s'affiche sur l'écran ou sur le panneau de commande mural, consulter la liste de panne suivante.

Codes de panne	Panne	Codes de panne	Panne
A1	La protection du module IPM du ventilateur de l'unité extérieure	LE	Le nombre de tours trop élevé du compresseur
Ac	Le défaut du démarrage de ventilation de l'unité extérieure	LF	La protection de l'alimentation
Ad	La protection contre les défaillances de phase du ventilateur de l'unité extérieure	LP	Les unités intérieure et extérieure non compatibles

Codes de panne	Panne	Codes de panne	Panne
AE	Le défaut du circuit de détection courant de l'unité extérieure	oE	Le défaut de l'unité extérieure, voir l'indicateur de l'état sur la carte principale de l'unité extérieure
AJ	La protection contre la perte de synchronisation du ventilateur de l'unité extérieure	P0	La protection et le réarmement du driver
C0	Le défaut de communication entre le panneau de commande mural et l'unité intérieure	P5	La protection contre les surintensités sur phases du compresseur
C1	Le défaut du capteur de température ambiante de l'unité intérieure	P6	Le défaut de communication entre la carte mère principale et le driver
C2	Le défaut du capteur de température de l'évaporateur	P7	Le défaut du circuit de capteur de température du module
C3	Le défaut du capteur de température du condenseur	P8	La protection haute température du module de driver
C4	Défaut du pont vissable de l'unité extérieure	P9	La protection du contacteur AC
CJ	Le défaut du pont vissable de l'unité intérieure	PA	La protection contre la surintensité de l'unité extérieure
C6	Le défaut du capteur de température de reflux	PE	La protection contre la dérive de température
C7	Le défaut du capteur de température au milieu du tuyau de condenseur	PF	Le défaut du capteur de température ambiante de la carte du driver
C8	Le dysfonctionnement du pont vissable ou le défaut du réglage du commutateur de compresseur	PH	La protection contre la haute tension bus
C9	Le défaut de la puce mémoire du driver de compresseur	PL	La protection contre la basse tension bus
CE	Le défaut du capteur de température du panneau de commande mural	PP	La tension d'alimentation AC anormale.
CP	Le défaut de communication du panneau de commande mural et plusieurs unités intérieures	PU	Le défaut de chargement du condensateur
dc	Le défaut capteur de température aspiration compresseur	q0	La protection contre la basse tension bus du driver de ventilateur de l'unité intérieure
dH	La carte électronique du panneau de commande mural défectueuse.	q1	La protection contre la haute tension bus du driver de ventilateur de l'unité intérieure
dJ	La protection contre une séquence de phases incorrecte (défaillance de phase ou séquence de phases inversée)	q2	La protection contre le courant AC du ventilateur de l'unité intérieure

Codes de panne	Panne	Codes de panne	Panne
E0	Le défaut moteur du ventilateur unité intérieure	q3	La protection du module IPM du ventilateur de l'unité intérieure
E1	La protection haute pression compresseur	q4	La protection PFC du driver du ventilateur de l'unité intérieure
E2	La protection antigel unité intérieure	q5	Le défaut de démarrage du ventilateur unité intérieure
E3	La protection contre le manque de réfrigérant ou basse pression compresseur	q6	La protection contre le défaut de phase du ventilateur de l'unité extérieure
E4	La protection haute température compresseur côté refoulement	q7	La protection et le réarmement du driver du ventilateur de l'unité intérieure
E6	Le défaut de communication entre les unités intérieure et extérieure	q8	La protection contre la surintensité de courant du ventilateur de l'unité intérieure
E7	Le conflit des modes	q9	La protection de l'alimentation du ventilateur de l'unité intérieure
E9	La protection remplissage d'eau	qA	Le défaut du circuit de détection courant de ventilateur de l'unité intérieure
EE	L'erreur lecture et enregistrement de la puce de mémoire	qb	La protection contre la perte de synchronisation du ventilateur de l'unité intérieure
EL	L'arrêt d'urgence (alarme incendie)	qC	Le défaut de communication entre la carte mère principale et le driver de ventilateur de l'unité intérieure
F3	Le défaut du capteur de température ambiante extérieure	qd	La protection contre la haute tension du module du driver de ventilateur de l'unité intérieure
Fo	Le mode de l'extraction et réutilisation du réfrigérant	qE	Le défaut du capteur de la température du driver de ventilateur de l'unité intérieure
H1	L'état normal de dégivrage	qF	Le défaut de la puce de mémoire du driver de ventilateur de l'unité intérieure
H4	La protection contre les surcharges	qH	La défaillance de la boucle de charge du driver de ventilateur de l'unité intérieure
H5	La protection surintensités IPM	qL	La protection contre la tension anormale du driver de ventilateur de l'unité intérieure
H7	La protection contre la perte de synchronisation du compresseur	qo	Le défaut du capteur de la température du boîtier électrique du driver de ventilateur de l'unité intérieure
HC	La protection contre les surintensités sur PFC	qp	La protection contre passage par zéro du driver de ventilateur de l'unité intérieure

Codes de panne	Panne	Codes de panne	Panne
HE	La protection contre la démagnétisation de compresseur	U1	Le défaut du circuit de détection du courant de phase du compresseur
L3	Le défaut ventilateur 1 unité extérieure	U2	La protection contre la défaillance d'une phase et une séquence de phases incorrecte
L4	Le circuit d'alimentation du panneau de commande mural défectueux.	U3	La baisse de la tension sur bus DC
L5	La protection contre les surintensités de l'alimentation du panneau de commande mural	U5	Le défaut de détection du courant total
L6	Le nombre d'unités intérieures non-conforme du système multi-unités	U7	Le défaut d'inversion vanne 4 voies
L7	La série non-conforme des unités intérieures du système multi-unités	U8	La protection contre passage par zéro
LA	Le défaut ventilateur 2 unité extérieure	UL	La protection contre la surintension de courant du ventilateur de l'unité extérieure
Lc	Le défaut de démarrage du compresseur	Uo	La température extérieur anormale (trop élevée pour lancer le mode Chauffage ou trop basse pour lancer le mode Climatisation)

**NOTE :**

NOTE : Lorsque l'unité est branchée à une commande murale, le même code erreur s'affiche en même temps sur celle-ci.

3.3 Entretien de l'unité

**NOTE**

Avant de procéder au nettoyage de l'unité, vérifiez que celle-ci est arrêtée. Mettez le disjoncteur hors tension ou sortez la fiche d'alimentation pour éviter le risque d'un choc électrique.

Ne pas laver le climatiseur à l'eau pour éviter le risque d'incendie ou d'électrisation.

Lors du nettoyage du filtre, procédez avec précautions. Faites attention lorsque vous devez travailler en hauteur.

3.3.1 Nettoyage de la grille du filtre

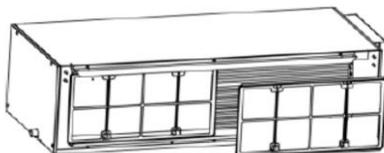
Augmentez la fréquence de nettoyage lorsque l'unité est installée dans une pièce avec l'air très pollué. (Dans les conditions normales, le filtre doit être nettoyé tous les 6 mois.)

S'il n'est plus possible de nettoyer le filtre, il faut procéder à son changement. (Le filtre à air de rechange est un accessoire optionnel.)

- (1) Sortez le filtre à air
- (2) Remettez en place le filtre à air.

Pour dépoussiérer le filtre à air, utilisez l'aspirateur et rincez-le à l'eau froide. N'utilisez jamais l'eau chaude ni les détergents. Le filtre risquerait de se déformer ou décolorer. Une fois le filtre nettoyé, laissez-le ensuite sécher à un endroit ombragé.

- (3) Remettez en place le filtre à air. Remettez en place le filtre à air.



3.3.2 Échangeur thermique de l'unité extérieure

Procédez régulièrement au nettoyage de l'échangeur thermique de l'unité extérieure, au minimum tous les deux mois. Dépoussiérez la surface de l'échangeur, éliminez les impuretés à l'aide d'un collecteur de poussière et d'une brosse nylon. Si vous disposez d'une source d'air comprimé, utilisez-le pour dépoussiérer la surface de l'échangeur thermique. Ne pas utiliser de l'eau pour le nettoyage.

3.3.3 Tuyau de drainage

Contrôlez régulièrement que le tuyau de drainage n'est pas bouché pour que les condensats puis s'évacuer librement.

3.3.4 Opérations à réaliser avant la saison d'exploitation

- (1) Vérifier si l'entrée / la sortie d'air de l'unité intérieure / extérieure ne sont pas bouchés.
- (2) Vérifier le bon état de la mise à la terre de l'équipement.
- (3) Vérifiez que les piles de la télécommande soient chargées.
- (4) Vérifiez que la grille du filtre à air soit correctement installée.

- (5) Lorsque vous comptez mettre en marche le climatiseur après une période d'arrêt prolongée, mettez l'appareil sous tension 8 heures avant la mise en marche présumée pour que la caisse du compresseur de l'unité extérieure puisse atteindre la température nécessaire.
- (6) Vérifiez que l'unité extérieure soit fixée solidement. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au centre de service Sinclair.

3.3.5 Opérations à réaliser après la fin de la saison d'exploitation

- (1) Débranchez le climatiseur.
- (2) Nettoyez les grilles du filtre des unités intérieures et extérieures.
- (3) Dépoussiérez les unités intérieure et extérieure et enlevez toutes les impuretés.
- (4) Lorsque des traces de rouilles apparaissent sur l'unité extérieure, appliquez de la peinture sur l'endroit rouillé pour éviter la propagation du problème.

3.3.6 Changement de pièces

Les pièces de rechange sont disponibles auprès des succursales ou distributeurs Sinclair.

3.4 Notes relatives à l'entretien

3.4.1 Informations sur le service après-vente

La notice doit indiquer les informations spécifiques pour le personnel du service après-vente. Ceux-ci doivent être conscients du fait que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

3.4.1.1 Contrôles de sécurité locale

Avant de commencer les travaux sur l'appareil contenant le réfrigérant inflammable, il faut réaliser les contrôles minimisant le risque de l'inflammation du réfrigérant. Pendant les interventions sur le système contenant le réfrigérant, il faut respecter les mesures suivantes.

3.4.1.2 Procédé

Les travaux doivent être effectués d'une manière spécifique définie afin de minimiser le risque de dégagement de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.

3.4.1.3 Lieu de travail

Tout le personnel de l'entretien et toutes les personnes présentes sur le lieu de travail doivent être informés sur le caractère des opérations à réaliser. Il faut éviter de travailler dans des espaces confinés. Le lieu de travail devrait être délimité. Pour garantir le fonctionnement en sécurité, vérifiez qu'il n'y a pas de matériau inflammable sur le lieu de l'installation.

3.4.1.4 Contrôles de la présence du réfrigérant

Avant et pendant les travaux, les pièces doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant adéquat pour que le technicien soit informé sur la présence éventuelle des substances toxiques ou inflammables dans l'air. Assurez-vous que l'appareil utilisé pour la détection de fuites du réfrigérant soit adéquat et convient à tous les types de réfrigérants utilisés, c'est-à-dire il n'émet pas d'étincelles et il est bien étanche.

3.4.1.5 Disponibilité des extincteurs

S'il faut réaliser, sur le climatiseur ou les éléments connexes, des interventions à des températures élevées, il faut prévoir les éléments de lutte contre l'incendie appropriés. Un extincteur à poudre ou à mousse (CO₂) doit être disponible à l'endroit de remplissage du réfrigérant.

3.4.1.6 Absence de sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération nécessitant la manipulation du réfrigérant d'utiliser une source d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation potentielles, y compris les cigarettes allumées, doivent être éloignées du point d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination pendant lesquelles le réfrigérant inflammable pourrait pénétrer dans la zone environnante. La zone de l'équipement doit être inspectée avant le début des travaux pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'incendie ou d'autres sources d'inflammation. L'interdiction de fumer doit être affichée.

3.4.1.7 Aération de la pièce

Avant d'intervenir sur l'équipement à des températures élevées, veillez à ce que la pièce soit ouverte ou que le renouvellement d'air soit suffisant. Le renouvellement d'air doit être suffisant pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité toute fuite de réfrigérant, si possible vers l'air extérieur.

3.4.1.8 Contrôles sur le climatiseur

S'il faut changer une pièce électrique, il faut la faire remplacer par une pièce bien adaptée à la fonction en question et dotée des paramètres requis. Les instructions de fabricant pour l'entretien et le dépannage doivent être toujours respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant.

Lors des opérations de mise en service utilisant le réfrigérant inflammable, il faudra réaliser les contrôles suivants:

- (1) La charge du réfrigérant correspond au volume de l'espace dans lequel les équipements contenant le réfrigérant sont installés.
- (2) Les ventilateurs et les ouvertures de ventilation sont fonctionnels et ne sont pas obstrués.
- (3) Si le circuit indirect de refroidissement est utilisé, il faut vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire.
- (4) Le marquage de l'équipement doit être visible et bien lisible à tout moment. Les marquages et indications illisibles doivent être remis en état.
- (5) La tuyauterie de refroidissement et les autres éléments sont installés à un tel endroit où il n'y a pas de risque qu'ils soient exposés à une substance susceptible de provoquer la corrosion des pièces contenant le réfrigérant, à moins qu'elles ne soient fabriquées à partir des matériaux naturellement résistants à la corrosion ou qu'elles ne soient protégées de manière appropriée.

3.4.1.9 Contrôles sur les appareils électriques

Les opérations de réparation et d'entretien des parties électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédés de contrôle des pièces. En cas d'une panne susceptible de porter préjudice à la sécurité, il ne faut pas raccorder les circuits électriques à une source d'électricité, tant que le problème ne soit pas résolu d'une manière satisfaisante. Si le dépannage ne peut pas être immédiat et l'utilisation de l'appareil doit se poursuivre, il faudra mettre en place les mesures provisoires adéquats. Si tel est le cas, il faudra le faire savoir au propriétaire de l'équipement pour que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux comprennent :

- (1) Les condenseurs sont déchargés. Le déchargement doit être réalisé d'une manière sécurisée pour éviter de générer les étincelles.
- (2) Pendant le remplissage/l'aspiration du réfrigérant ou le nettoyage du système, aucune pièce électrique ou conducteur ne sont nus.
- (3) L'équipement est dûment mis à la terre.

3.4.2 Réparation des pièces étanches

- (1) Pendant les interventions sur les pièces étanches, toutes les sources d'électricité doivent être débranchées de l'équipement réparé, avant l'enlèvement des capots étanches, etc. S'il est absolument nécessaire que l'appareil réparé soit alimenté en électricité pendant les travaux, un détecteur de fuites électriques fonctionnant en permanence doit être placé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
- (2) Une attention particulière doit être prêté aux points suivants afin de s'assurer que le capot n'est pas endommagé lors de travaux sur des pièces électriques de manière à affecter le degré de protection. Il faut également s'assurer qu'il n'y ait pas des câbles endommagés, un nombre excessif de raccordements, des bornes non conformes aux spécifications initiales, des joints endommagés, une installation/un ajustement de joints incorrect, etc.

Rassurez-vous que l'équipement a été installé d'une manière sécurisée.

Assurez-vous que les joints ou les garnitures ne sont pas endommagés au point qu'ils ne peuvent plus empêcher la pénétration de gaz inflammables. Les pièces détachées utilisées doivent être conformes aux spécifications du fabricant.



NOTE: L'utilisation de joints en silicone peut réduire l'efficacité de certains types d'appareils de détection de fuites de gaz. Il n'est pas nécessaire d'isoler les éléments à sécurité intrinsèque avant de commencer le travail.

3.4.3 Réparation des pièces de sécurité intrinsèque

Il ne faut pas raccorder au circuit aucune charge inductive ou capacitive permanente sans s'assurer que cela ne fera pas dépasser la tension ou le courant admissible pour l'équipement utilisé.

Les pièces à sécurité intrinsèque sont les seuls éléments sur lesquels il est possible d'intervenir en présence des gaz inflammables dans l'air ambiant. Les équipements d'essais doivent respecter les paramètres requis.

Ne remplacez les pièces que par les éléments spécifiés par le fabricant. L'utilisation des autres pièces que celle préconisées par le fabricant peut provoquer l'inflammation du réfrigérant échappé dans l'air.

3.4.4 Câblage

Vérifiez que le câblage ne présente aucune usure et corrosion, qu'elle n'est pas soumise à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou autres faits indésirables. Il faut également prendre en compte le vieillissement du matériau ou l'effet des vibrations permanentes générées p.ex. par des compresseurs ou ventilateurs.

3.4.5 Détection des réfrigérants inflammables

Lors de la détection des fuites du réfrigérant, il faut absolument éviter l'utilisation des sources potentielles d'ignition. Un détecteur de gaz halogène (ou tout autre type de détecteur utilisant la flamme nue) ne doit pas être utilisé.

3.4.6 Démontage du système et extraction du réfrigérant

Lors de la pénétration dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations ou pour tout autre usage, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Il est indispensable de respecter les méthodes conventionnelles respectant les règles de l'art de la manipulation des réfrigérants inflammables. La procédure suivante doit être respectée :

- (1) Vidangez la charge du réfrigérant.
- (2) Purgez le circuit avec du gaz inerte.
- (3) Purgez la tuyauterie.
- (4) Purgez à nouveau avec du gaz inerte.
- (5) Ouvrez le circuit en coupant ou en brasant des raccordements.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bouteilles de récupération prévues à cet effet. Le système doit être „rincé“ à l'aide de l'azote sans présence de l'oxygène (OFN) pour des raisons de sécurité. Il est possible que ce procédé doive être répété plusieurs fois. Pour cette opération, l'utilisation de l'air comprimé ou de l'oxygène est interdite.

Le rinçage se fait comme suit: l'azote sans présence d'oxygène (OFN) est introduit dans le système jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte. Il est ensuite relâché dans l'atmosphère et le système est tiré au vide. Ce procédé doit être répété jusqu'à ce que le système soit exempt de tout réfrigérant. Après le dernier remplissage de l'azote OFN, il sera nécessaire de faire baisser la pression dans le système jusqu'au niveau atmosphérique pour pouvoir finalement commencer l'intervention sur le système. Cette opération est absolument indispensable chaque fois quand il s'agit de faire les brasages de la tuyauterie.

Vérifiez que dans la proximité de la pompe à vide, il n'y a pas de flammes nues et que l'endroit est bien aéré.

3.4.7 Procédé de remplissage du réfrigérant

Hormis les exigences générales en matière de remplissage, il faut également respecter les éléments suivants :

- (1) Pendant le remplissage faire le nécessaire pour éviter la contamination du réfrigérant par d'autres types de produit. Le flexible ou le tuyau doit être le plus court possible pour minimiser la charge de réfrigérant y contenue.
- (2) Le réservoir de réfrigérant doit être en position verticale.
- (3) Avant de commencer l'opération de remplissage, vérifier la mise à la terre correcte du système du climatiseur.
- (4) Une fois le remplissage terminé, renseigner les informations nécessaires sur la plaque signalétique du système.
- (5) Il faut avant tout veiller à ce que le système de refroidissement ne déborde pas.
- (6) Avant l'opération de remplissage du système, il faut réaliser un test de pression à l'aide de l'azote sans oxygène (OFN). Une fois le remplissage terminé et avant de procéder à la mise en service, vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites du réfrigérant. Avant de procéder à la mise en service, vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites du réfrigérant.

3.4.8 Mise hors service

Avant de procéder à la mise hors service de l'appareil, il faut que le technicien effectuant cette opération se familiarise bien avec l'équipement et tous ses éléments. Pour extraire le réfrigérant d'une manière sécurisée, il est fortement recommandé d'utiliser la bonne pratique en matière. Avant l'opération même, il sera nécessaire de prélever un échantillon de l'huile et du réfrigérant si une analyse avant la réutilisation de ces fluides est requise. Une source d'électricité doit être disponible avant de commencer les travaux.

- (1) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- (2) Débranchez le système de l'alimentation électrique.
- (3) Rassurez-vous avant de commencer les travaux que:
 - 1) En cas de besoin, vous disposerez d'un équipement de manutention pour manipuler les réservoirs.
 - 2) Vous disposez de tous les équipements de protection individuelle et vous les utilisez d'une manière appropriée.
 - 3) L'opération de l'extraction du réfrigérant est surveillée sans cesse par une personne qualifiée.

- 4) Le dispositif utilisé pour l'extraction de même que les réservoirs sont conformes aux normes en vigueur.
- (4) Vidangez la charge du réfrigérant, si possible.
- (5) Si le tirage au vide n'est pas possible, préparer le distributeur de façon à permettre l'aspiration du réfrigérant des différentes parties du système.
- (6) Avant de démarrer l'extraction du réfrigérant, posez le réservoir du réfrigérant sur la balance.
- (7) Mettez en marche le dispositif d'extraction et suivez les instructions du fabricant.
- (8) Ne jamais charger trop les réservoirs (ne pas dépasser les 80 % du volume liquide).
- (9) Veillez à ne pas dépasser, ni temporairement, la pression de service maximale du réservoir.
- (10) Une fois les réservoirs correctement remplis et que le processus est terminé, assurez-vous que les réservoirs et l'équipement d'extraction sont immédiatement retirés de l'endroit de l'usage et que toutes les vannes d'arrêt de l'équipement sont fermées.
- (11) Le réfrigérant ne doit pas être réutilisé sans un nettoyage et contrôle préalable.

3.4.9 Marquage

Le climatiseur doit être apposé d'une étiquette portant l'information sur la mise hors service du dispositif et sur l'enlèvement du réfrigérant. La plaque doit être signée et datée. Pour les climatiseurs utilisant un réfrigérant inflammable, assurez-vous que le dispositif est apposé d'une étiquette portant cette information.

3.4.10 Extraction et réutilisation du réfrigérant

Lorsque vous retirez le réfrigérant du système pour des raisons de réparation ou mise hors service, il est recommandé d'utiliser les bonnes pratiques en matière d'extraction sécurisée du réfrigérant.

Lorsque vous récupérez le réfrigérant dans les réservoirs, assurez-vous que vous utilisez les réservoirs adaptés pour le recyclage du réfrigérant. Assurez-vous que vous disposez bien d'un nombre suffisant de réservoirs pour pouvoir récupérer la totalité de la charge du réfrigérant. Les réservoirs utilisés pour la récupération du réfrigérant doivent être prévus à cet effet et ils doivent être apposés d'un marquage correspondant (c'est-à-dire réservoirs spécifiques pour le recyclage du réfrigérant).

Les réservoirs doivent être équipés des vannes de sécurité avec vannes d'arrêts en bon état de fonctionnement. Avant de commencer l'extraction du réfrigérant, les réservoirs doivent être tirés au vide et refroidis, si possible.

Le dispositif d'extraction doit être en bon état de fonctionnement, la notice d'utilisation doit être disponible et il doit être adapté à l'utilisation des réfrigérants inflammables. Un jeu de balances étalonnées en bon état de marche doit être également disponible. Les tuyaux doivent être dotés des raccords étanches et ils doivent être en bon état de fonctionnement. Avant d'utiliser le dispositif d'extraction du réfrigérant, assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement, correctement entretenu et que toutes les pièces électriques sont conformes à la sécurité intrinsèque pour éviter les incendies en cas de fuite du réfrigérant. En cas de doute, adressez-vous au fabricant. Le réfrigérant extrait doit être retourné au fournisseur du réfrigérant dans des containers prévus à cet effet et la notification du transport de déchet doit être effectuée. Il ne faut jamais mélanger différents types de réfrigérant dans les dispositifs d'extraction et surtout pas dans les réservoirs.

Lorsqu'il est nécessaire de démonter le compresseur ou d'y retirer l'huile, assurez-vous que le tirage au vide effectué préalablement a été suffisant pour être sûr qu'aucun réfrigérant inflammable ne restera dans l'huile. Le tirage au vide doit être effectué avant de retourner le compresseur au fournisseur. Pour accélérer cette opération, il est possible de réaliser seulement le chauffage électrique de la caisse du compresseur. Lorsqu'il faut vidanger l'huile du système, les précautions de sécurité en matière doivent être respectées.

3.5 Service après-vente

En cas de tout problème de qualité ou autre survenu au niveau de votre climatiseur, adressez-vous au centre de service après-vente de la société Sinclair.

REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGE



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veuillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

INFORMATIONS SUR LE FLUIDE FRIGORIGÈNE

Cet équipement contient des gaz à effet de serre fluorés figurant dans le protocole de Kyoto. L'entretien et élimination de l'appareil doivent être réalisés par des professionnels qualifiés.

Type du fluide frigorigène: R32

Quantité du fluide frigorigène: Voir la plaquette signalétique

Indice GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Potentiel réchauffement global)



L'appareil contient le réfrigérant inflammable R32.

En cas de problèmes de qualité ou autres, veuillez contacter le revendeur local ou un prestataire de service agréé. **Numéro d'appel d'urgence: 112**

FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

République Tchèque

SOUTIENT TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

République Tchèque

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com





sinclair

AIR CONDITIONING